

سُرايمن

شاہ عبداللطیف بھٹائیؒ

منظوم اردو ترجمہ

پیشکش: پاک عرب ریفرنسز لمیٹڈ





تون حبیبُ، تون طیبُ، تونہین دَننِ دَبُّ،  
تون دَینِ، تون لاهینِ، تونہین ہادی رَبُّ،  
آہرِ اِیُّ عَجَبُ، جِیٹنِ، واریو ویجِ وِہارِپنِ.

تو حبیب تو طیب، تو دوائے کرب  
روگ بڑھائے اور اتارے، تو ہادی، تو رب  
کتنی بات عجب، کہ پھر بھی طیب تو بھیجے



تون حبیبُ، تون طیبُ، تون دارون کی دردَنِ،  
تون دَینِ، تون لاهینِ، ذَاترَا کی ڈَکندنِ،  
تَدَہنِ قُکِیونِ فَرَقُ کَنِ، جَدَہنِ اَمْرُ کَرِہو اِنِ کِہی.

تو حبیب تو طیب، درد کی تو دوا  
ماندگی بھی تو ہی دے اور، تو ہی دے شفا  
حکم ہو ترا، تب دوا میں ہو اثر



جان کي ڪري طبيبُ، دارون هن دردِ جا،  
هٿيو سي حبيبُ، اڪوڙيو اڏ ڪري.

کوئی طبيبُ کبھی جو آکر، میرا درد مٹاتا ہے  
درد نیا دے جاتا ہے، آکر میرا سا جن



هنُ حبيبُ هٿُ ڪٽي، دل ۾ ڏيري دانه،  
ڪُچان تان ڪوڪَ ٿي، صبرُ اٿون نه سهان،  
ڪنهن کي ايشن چوٿان، ته مون کي ماريو سڄڻين.

ها تھ اٿھا کر تیر چلا دے، گھٽتا ہے اب دم  
آه کروں تو جگ جانے ہے، صبر نہیں جانم!  
کیا بتلائیں ہم، کہ سا جن نے مارا ہے



هَنُّ حَبِيبَ هُنَّ كُتِي، بَنگانِ لِهِي پاڻُ ،  
ماڳهين مون منہ ٿي، جهوليءَ وِجهان پاڻُ ،  
انَ پَرِ ساڃنَ ساڻُ، مانَ مقابلو مون ٿي.

هاڻو اٿڻا ڪر تير چلا دے، کھينچ لے آڃ کمان  
آن گروں آغوش میں تيري، اس بهانے مان  
پورے ہوں ارمان، وصل تو ہو پل بھر کا



جَتِ حَبِيبَ هُنَّ، نائڪَ ، پَري نينهن جِي،  
تِي طَبِيبَنَ، وِجا وِجي وِسرِي.

جس جا پریت کے تیر چلائیں، میرے یار حبیب  
بھولیں بید طبیب، سارے علم و حکمت



هٿين جي حبيب! محبتي ميا ڪري،  
پڇان ڪين طيب، هوند گهائڻ سين ٿي گهاربان.

جب بهي مارے پيار سے، ميرايار حبيب  
ڏهونڏے کون طيب، گھائل ہی پھرتے رھیں



چورې چنگ، بنگ لھي، حبيبڻ هنيوس،  
بجھان بان لگوس، ڪانارڻو ڪر ڪٿي.

ساجن نے پھرتير چڙھا کر، کھينجي آج ڪمان  
سڪ رھي ھے جان، شايد تير لگا ھے





ڪانارِئا ڪُڙڪَن، جَنِين لَوهُ لِگَن ۾،  
مَحَبَتَ جِي ميدانَ ۾، پِيا لالَ لُجَن،  
پاڻهي ٻَدَنِ پَتِيُون، پاڻهي چِڪِئا ڪَن،  
وَتان وادوڙينَ ، رهي اچِجي راتڙي .

جن کے تن میں تیر چھي ۾، سسڪ رهي ۾ گھائل  
الفت کے مقتل میں اب تو، تڙپ رهي ۾ بسمل  
اپنے زخم کا آپ ۾ مرهم، درد ۾ ان کا حاصل  
هوڪر ان میں شامل، ان سنگ رات پتائين



رهي اچجي راتري، تن واديورين وٽاء،  
جن کي سور سرير ۾، گهٽ منجھاران گھاء،  
لڪائي لوڪاء، پاڻهي بدن پٽيون.

چلو تو چل کر رات پٽائين، ايء گھائل سنگ  
تن زخموں سے چور ہے جن کا، زخم بے گل رنگ  
دھوئیں زخمی انگ، سارے جگ سے چھپ کر



آج پڻ ڪنجھو ڪنجھ، واديور کي منهن،  
جي پڻ پيڻ سنجھ، هو پٽيون، هو پٽيون.

آج بهي قاتل کے کوچه میں، سک رہے ہیں گھائل  
شام ہوئی تو بسمل، دھونے لگ گئے زخم



اَجُّ پُٹُّ كِهٲِي دانھن، واڊوڙڪي منھين؟  
ويجَ ورائي ٻانھن، چوري، چاڪَ نھاريا.

قاتل ڪوچي ڪي آئي، ڪي ڪي ڪي آواز  
شايد چاره ساز، ڪول ڪو ڏيڪھ رھي ھي گھاو



ويچارا واڊوڙ، سڌا شاڪر سور سين،  
تاڻين مٽي توڙ، اوري ڪن نہ آسرو.

دردِ محبت پر شاڪر ھي، جو ھي پر ڪي ڪي گھاڪل  
وصلِ يار ھي منزل، تھڪ ڪر بيٺھ نہ پائين





سدا آهي سُورَ جِي، واڍوڙين واڻي،  
جيڪا اٿن مَن ۾، سَلنِ نه سائي،  
اوڙَڪَ اُهاڻي، ڳوليو لهن ڳالهڙي.

جو هيں پريت ڪهائل وه تو، درد ڪي بات سناين  
ڪيسا روگ لگا هه من ڪو، ڪسي ڪو نه بتلائين  
درد ميں لذت پائين، درد ڪه هيں به جوياء



سگهن سڏ نه سُورَ جِي، گهايل ڪيئن گهارين؟  
پيلُ پاسو پٽَ تان، واڍوڙَ نه وارين،  
پر ۾ پڇن پرينءَ لڻي، هڻي! هنجھون هارين،  
سڃڻَ جِي سارين، تن رويو وهامي راتڙي.

گهايل ڪا وه درد نه جانين، سدا هيں جو مسرور  
ڪروڻ تڪ بهي لئه پائين، درد سه بهي مهور  
چھپ ڪر ياد ڪرين پريم ڪو، روين وه رنجور  
ان ڪا به دستور، رو رو رين پتائين

سگهن سڌ نه سور جي، ٿا رنڪن رنجوري،  
 پيا آهن پت ۾ مٿن ماموري،  
 لڳين کٺو، لطيف چي، سدا جي سوري،  
 ڀرت جن پوري، تن رويو وهامي راتري.

گھائل کا وہ درد نہ جائیں، درد سے جو انجان  
 کیسے تڑپ رہے ہیں بسکل، سسک رہی ہے جان  
 کہے لطیف کہ پل پل اٽکو، سا جن کا ہے دھیان  
 ان کی پریت مہان، رو رو کر جو رین پتائیں

آيل ان نه وسهان، هنجھون جي هارين،  
 آٿيو آب اڪين ۾، ڏيم ڪي ڏيڪارين،  
 سڄڻ جي سارين، سي نه ڪي رُون، نه چُون ڪي.

نیر بہائیں نین سے، جھوٹی انگی پریت  
 جگ دکھلاوا جھوٹ ہے، کب یہ پریت کی ریت  
 جن کے من میں میت، کبھی نہ نیر بہائیں



ورسٺا ويڃَ ويچارا! دل ۾ دردُ پرين جو.  
اٿيو ويڃا! مَ وهو، وڃو ڏپَ ڪٿي،  
دل ۾ دردُ پرين جو.  
پُڪي ڏيندا ٻاجھ جي، آيا سُرَ- ڌڻي،  
آيا جي جيارا،  
دل ۾ دردُ پرين جو.

بھولے بيد بچارے، دل میں درد بجن کا  
چاره سازو! لے جاؤ تم، اپنے نشتر سارے  
وہ ہی مہر کا مرہم دینگے، دیں جو زخم نیارے  
آئے یار دلارے، دل میں درد بجن کا





تَنَ طَبِيبُ نَه تُون، سُدَّ نَه لِهِن سُوَرَجِي،  
ساندِ پنهنجا ڊيٽرا، گڏ گڻي ۾ پُون،  
ڪانه گهرجي مون، حياتي هون ري .

ميراروگ نه جانے تو ہے، کيسا چاره گر  
بھاڙ ۾ جھونڪ تو اپنا مرہم، اور يہ علم ہنر  
بن اپنے دلبر، جينا ہے بے کار



ويجن سين وائيءَ پيا، ڪري نه ڪٿائون،  
جي پند پاريائون، ته سگهائي سگها ٿيا.

چاره گر سے اچھے اور نہ مانی اسکی بات  
پالیتے وہ نجات، مان کر چاره گر کی باتیں



ويجن سين وائيء پيا، كيري كن نه پاڻ،  
اگها ان اهجاڻ، پسو سور سجهائيا .

چاره گر سے اُلجھ رہے ہیں، صبر نہ کروہ پائیں  
درد ہی سہتے جائیں، اسی لئے ہیں روگی



آهي گهڻو اگهن جو، ترس طيبين،  
ڪيو وس ويجن، تان ڪريء ري ڪين ٿي .

دیکھے جب بیمار کی حالت، رحم طیب کو آئے  
سب کو وہ سمجھائے، چارہ گر کی بات نہ مانیں



تَرَسُ طَبِيبِنِ جَو، جَدَنِ كِيُو نَه جَات ،  
جَو وَيَجَنَ جِي واتِ، دارُونِشا تنهن دُورِ ٿيا .

تو نے کب پرہیز کیا، خود کو روگ لگایا  
جو کچھ من کو بھایا، وہی کیا ہے تو نے



اَگھائِي سَگھَا ٿيا، جِي وينا وَتِ وَيَجَنَ،  
تَرَسِي طَبِيبِنِ، چيئي هوند چَگَا كِيا.

بیماروں نے صحت پائی، رہے طبیب کے ساتھ  
چارہ گرنے روگ مٹایا، چھوکر ان کا ہاتھ





پاڑی ویج ہٹام، تان مون مور نہ پُچیا،  
تیلاہین پیام، موریسر اکین پر۔

پاس پڑوس میں چارہ گر تھے، گئی نہ ان کے پاس  
نیناں ہوئے نراس، جب سے دور گئے ہیں سا جن



جي پائين پرين مڙان ، سڪُ چوران ڪي ذاتِ ،  
جاڳڻُ جشنُ جنُ ڪي، سڪُ نه ساري راتِ ،  
اُجهي ٻُجهي آڻيا، وائي ڪنُ نه واتِ ،  
سلي سوريءَ چاڙهيا، بيان ڪنُ نه باتِ ،  
توڻي ڪُسن ڪاتِ، ساڳي سلن ڪين ڪي .

گرهے من میں چاه تو سیکھو، چوروں کے اطوار  
راتیں جاگیں، جشن منائیں، نینن نہیں خمار  
جو کچھ پائیں اسے چھپائیں، ایسے ہیں ہشیار  
چاہے سولی پہ چڑھ جائیں، کریں نہ وہ اظہار  
جيون بھی دیں وار، راز نہ کھولیں دل کا



تَرِي طَبِيبَن، گھائِلُ گھرانِ کَدِيو،  
چِڪيا چاڪَ چُهونِ ڪري، ڪَڙيون مورَ نہ ڪنِ ،  
دوسَ جِي دَرَسَن سِين، پڻي نارُ نَپَن ،  
وِرچيو ويَجَ وِجَن، آءُ تہ پَرِيَمِ اَبھانِ .

چاره گر نے گھائل کو، گھر سے ديا نکال  
هراک زخم کے ٿانگے ٿوڻے، سارا تن بے حال  
اپنے دوست کے درشن سے ہی، دور هورنج ملال  
پرِتم آن سنبھال، بيد هوءَ مایوس





ويجن وينني نئي، دوسُ پيهي درِ آئيو،  
صحتَ جي سريرَ ۾، گلَ ڪرين پيئي،  
پيڙ پري ويئي، اچڻَ سانَ عجيبَ جي.

گھر ۾ بید ڪے بیٺے بیٺے، انگنا آیا یار  
انگ انگ سے خوشیاں پھوئیں، دل کو ملا قرار  
دور ہوا آزار، دیکھتے ہی دلبر کو



وڌي جن وڌياس، وري ويج نئي سي ٿيا،  
تُرتُ بدائون پٽيون، روزَ ڪيائون راسَ ،  
هينٽرا! تين پاس، گهارِ ته گهايلُ نه ٿين.

جس سا جن نے زخم دیے ہیں، وہی رمز شناس  
پریم نے ہی زخم سیئے تو، صحت آئی راس  
رہے جوان کے پاس، تو روگ لگے کیوں جی کو



ھاريا ويچ، مياس! سڌ نه لهن سور جي،  
پريان کي چوندياس، ته ترس طبيبن چڏيو.

کيساروگ لگا ھے، بيد نه لي نه خبر  
آيگا جب دلبر، کروں گی اس سے شڪوه



ويچ! مَ ٻڪي ڏي، آلا! چڱي مَ ٿيان،  
سجڻ مان اچي، ڪرلاهو ٿي ڪڏهين.

صحت کي اب طلب نهين ھے، دوا نهين درڪار  
آءُ شايد يار، پوچھنے ميرال حال



ويهنُ ويجهنِ وتِ، جي سڪين ته سگهو ٿين،  
اڳين عادتَ متِ، ته اڳها! عاجزُ نه ٿين.

چاره گر کے پاس رهو تو، ڪبھی نه هو بیمار  
دور هو هر آزار، روگ ڪبھی نه لاڳے



هٿين ته ويجهنِ وتِ، تون ڪيئن جيءَ جڏو ٿين؟  
سرُ ڏيئي ۾ سَتِ، ڪم نه ڪيئي ڊيٽرا؟

چاره گر جب پاس تھے تیرے، کیوں پالا آزار  
یہی علاج تھا تیرا اس پر، جان کو دیتے وار



ڪُڏيس ڪُويچن ، تن طبيبَ نه گڏيا ،  
ڏيئي ڏنپَ ڏڏن ، پاڻا ڏيلُ ڏڪوئيو .

نيم حڪيم نه مارا مڃڪو، ماهر بيد نه پايا  
داغ داغ ڪه سارے تن کو، روگ کو اور بڙھايا



دارون ۽ ڪارون ، جان ڪي ڪيا ويچَ مون !  
پُڪي ڏيندا ٻاجھ جي ، نهارِي نازون ،  
جن جون سينَ ڪهن سارون ، تن تان ڏڪندو ڏور ٿئي .

چاره گر نه جتن ڪئے پر، درد هوا نا دور  
آپ ہی درد کا درماں دینگے، چھو کرتن رنجور  
جب ہوں پاس حضور، تو لگے نہ کوئی روگ





اگھن مِڑی اچ، کیو سَدَّ صِحَتَ کِی،  
دورِ دَکندا یِج، مِہریءَ مُنہن دیکاریو.

تڑپ کے سب مہجور، کرتے تھے فریاد  
درد ہوا تب دور، چارہ گر جب آئے



اچي سارَ لھيج، ساڄنَ سَورَ تماري ائون ماري!  
سَورَ تماري جي مران، تان مون ڏوھ نہ ڏيج،  
ساڄنَ سَورَ تماري ائون ماري!  
ڏين پري هٿڙا، دارون دوست ڪريج،  
ساڄنَ سَورَ تماري ائون ماري!

میں ہوں پریت کی ماری، کبھی تو آ میرے انگنا  
دوش نہ دینا مرجائے گر، ہجر میں یہ بے چاری  
آن کے درد کا درماں کر دے، تیرے میں بلہاری



هٺي هٺي! وهي هاءِ ، مَنْ ۾ محبوبن جي!  
 جيرا جوشِ جلاٺيا، بڪين ٻري باه!  
 ڀسو مڇَ مٽاءِ ، جي ويساھِ نہ وسهوا!

دل میں اک کھرام مچا ہے، پل پل تڑپے من  
 میرا ہر اک انگ جلانے، بھڑکے پریت اگن  
 جلتا یہ تن من، شاہد میری پریت کا ہے



هٺي هٺي! وهي هوءِ مَنْ ۾ محبوبن جي!  
 جيرا جوشِ جلاٺيا، بڪين مڪي بوءِ!  
 آچي ڀسو روءِ ، جي ويساھِ نہ وسهوا!

من میں اک کھرام مچا ہے۔ سلگے ہر پہلو  
 تن سلگا تو پھیلی ہر سو، جلتے ماس کی بو  
 کبھی تو آ کر تو، خود ہی دیکھ لے پیارے!



کاندین تاندین ہاپرین ، پچان مر پیٹی  
جیرا، جگر، بکیون، سیخن ۾ ٹیٹی!  
ویجنٹون ویٹی ! ٹی وہیٹی سچٹین!

جیسے آگ بول کی دہکے، دکھ رہا ہے تن  
جل کر یار! کباب ہوا ہے، سارا تن اور من  
چارہ گر ساجن، اور نہ درماں کوئی



سر جو سجویو سچٹین، پر پیڈیء ذیٹی،  
کان کنگھر کپیو، پکن سر پیہی،  
جیرا، جگر، بکیون، پاساڑا پیٹی  
ویجنٹون ویٹی، ٹی وہیٹی سچٹین۔

یار نے کہنی ٹیک کے، ایسا تیر چلایا  
پہلو میں پوست ہوا تو، تن کو چیر گیا  
پیٹھ میں اترا، جگر کو چھیدا، قلب کے پار گیا  
بید طبیب بھلایا، پی دن اور نہ درماں





سَر جو سَچيو سَچَئين، ٻَنگان ٻاڻ پَري،  
ويو وُجودان نڪَري، ڪَڙ ڪَڙ ڪان ڪَري!  
پُجو پيرَ پَري، تہ ڪي نَريو هَتَ حبيبَ جو؟

کھنڇ کي ايسا تير چلايا، لڙاا جسم تمام  
تن کي چير کي قلب ميں اُترا، چير گيا هه چام  
آيا ڪجهه آرام؟ پوڇهو يار جنن سن



سَر جو سَچيو سَچَئين، ٻِيهَر ٻاڻ پَري،  
چَمڪيو سو چوه مان، ڪَڙ ڪَڙ ڪان ڪَري،  
جيرا جِگَر، بَڪيون، لنگهي پيو پَري،  
لڳو جيءَ جڙي، تاڻيان تير نه نڪَري!

کھنڇ کي ايسا تير چلايا، يار نه دو جي بار  
سن کرتا يوں تير چلا ڪه، هوا بدن کي پار  
قلب و جگر کي چير کي سائين! آرسه هو گيا پار  
جيئا هه دشوار، تڙپوں تير نه نڪلے



سُرُ جو سَچيو سَچَئين، سِيگَ مَنجھان سِيلو،  
نَنگَرُ تَڪيو ڪِيئَڪي، پارِ لَنگھيو پِيلو،  
هَنسُ سِن جِيلو، جَانِبَ جِيءُو ئي ڪيو.

تير چلانے کو سا جن نے، کھینچی آج کمان  
سَن کرتا اک تير چلا اور زخمی جسم و جان  
تير انداز مہان، سا جن يار ہے میرا



دَڳايو مَرِ دَئين، جِيرو اَندرِ چَندرِي،  
لَڳي سِيخَ وُجودَ ۾، سَندي نِينهن نَئين،  
مُشاهدي تَھين، مُون ڪي وِڌو مَچَ ۾.

جلا جلا کر دہکائیں جو، من میں پیار کی اگنی  
جلتی سیخ گھسی ہے تن میں، پریت نئی ہے بھنی!  
یہ ہے دید کی کرنی، جلتی ہوں میں اگنی میں



پُچُ پَتَنگن کي، سَنديُون کَامَٹُ خَبَرُون،  
آٿيو وَجَهَن اَگِ ۾، جِي پَنهنجو جِي،  
جيري جَنين جِي، لڳا نيزا نينهن جا.

پروانوں سے پوچھے کوئی، جلنے کے احوال  
دیکھ تو کیسے آگ میں خود کو، دیتے ہیں وہ ڈال  
عشق میں ہے یہ حال، کہ دن جلنے کے چین نہیں ہے



پَتَنگُ چاپين پاڻ کي، تہ اچي اَگِ اُجھاءُ،  
پَچَٹُ گھڻا پَچائيا، تون پَچَٹُ کي پَچاءُ،  
واقفُ ٿي وِساءُ، اَگِ نہ ڏجي عامَ کي.

پروانہ تب کہلائے جب، آگ ہو خاکستر  
اس آتش کے سوختہ سب ہیں، اسے تو سوختہ کر  
بھید اس کا پا کر، من کی آگ سے آگ بھجھا دے





پَتَنگُ چاپين پاڻَ ڪي، تہ چيري پڻو چاڻي،  
تان تان تاڻج توَ ڏي، جان آڳ نہ اُجھاڻي،  
وِسهُ وِھاڻي ، آڳ نہ ڏجي عامَ ڪي!

پروانہ کہلاتا ہے تو، جان بوجھ کے جل  
جب تک جلتی آگ ہے باقی، جلنا جان اٿل  
آگ ہے پل دو پل، جل جا بھيد نہ بتلا



پَتَنگُ چاپين پاڻَ ڪي، پَسِي مَچُ مَ موڻُ،  
سَھاڻي سُپرين جي، گِھڙُ تہ ٿين گھوڻُ،  
اُجان تون اُروڻُ ، ڪوري خَبَرُ نہ لھين.

پروانہ کہلاتا ہے تو، لوڻ نہ دیکھ کے آگ  
پریم کی مکھ جوت پر، جلے تو تیرے بھاگ  
جلنے سے ہے باک، کچی تیری پریت ہے





پُری پَتَنگَ آئیا، مِڑی مَٹی مِچَ،  
اوڈا تِیا آگِ کِی، سَڑیا مَٹی سِچَ،  
سَندا گِچِینِ گِچَ، ویچارَن ویجاٹیا۔

پروانوں نے موت کی ٹھانی، دیکھ کے روشن بائی  
سانچ کی آنچ سے ذرانہ جھکے، جھوم کے جان جلا دی  
خاک ہے اڑتی پھرتی، سانچ پہ جلنے والوں کی



چَڑھو چَکاسِن چاءِ، آگِ پَرنِدی آئیا،  
وہُسنِ واڑیءِ قُل جیئن، محبَتِی مِچَ لاءِ،  
آئی پاٹُ آڑاءِ، کِٹی کُورِی وِچَ ۰

دیکھ کے جلتی آگ کو، پروانے منڈ لائے  
شعلے جیسے پھول کھلے ہوں، آگ میں جلنے آئے  
کیوں نہ تو جل جائے، سانچ کی جلتی آگ میں



جي تَتَوَتَنُ تَتُورَ جِيشِنَ ، تَه چَنَدِي سَاڻُ چَمَاءِ ،  
آڻِي آڱرَ آدَبَ جِي ، ٻاري جَانِ جَلَاءِ ،  
بُرَقِنَا اندرِ بازِيُونِ ، پنهنجيون سڀ پُچَاءِ ،  
لُجِنُ لَنُؤُ لَطِيفُ چِي ، پَدَرِ هَدِ مَ پَاءِ ،  
مَتَانِ لَوڪَ لڪاءِ ، وِصالانِ وِچُ پَشي .

تن تندور کی مانند دیکے، مار ذرا چھینٹا  
من میں عجز کی آگ جلا کر، اپنی جان جلا  
اپنے اندر منزل منزل، آگے بڑھتا جا  
کہے لطیف کہ پیار کی آگنی، اور کومت دکھلا  
کہیں یہ دکھلاوا، وصل کے آڑے آئے



اِجَا تَنُورَاءِ ، كَالِهٍ ، كَدِيَا سُونِ سَجَّثِينِ ،  
پُنْ تَايَا ثُونِ تَكْرُو ، وَحَدَتَ جِي وَدَاءِ ،  
مَحَبَّتِيْنَ مَثَاءِ ، مَجُّ مُورَاثِينِ ، نَه لَهِي !

کل عشاق کو جلتی بھٹی سے جو، کھینچ کے لائے  
ان کے من کی آتشِ وحدت، اور بھڑکتی جائے  
ہستی کو دہکائے، وحدت کی یہ آگنی



پَچَائِي پَهَاڻُ ، جَن رَسَاڻُو رُڪَ كِي ،  
تَنِينِ سَنَدُو چَاڻُ ، آهِي آڳَڙِيْنِ كِي .

آہن گر کی آگ میں جل کر، جو ہو جائے کندن  
دور سے ہی پہچانے ان کو، آہن گر سا جن



دَنءُ دَنءُ دَمْتُ وارَ ، اَجُ پُڻ اَڳڙينَ جِيءُ ،  
پاري مَچُ مَجازَ جو ، اوتيائون اَڱارَ ،  
دُودِيا ٿِي مَ دارَ ، جِمَ ڪَچو رُڪَ ڪَڻيون ٿِي .

آهن گر کی بھٹی میں ہیں، شعلے رقص کناں  
آتشِ عشق جلاتے ہیں یہ، بھڑکے آگ یہاں  
جھونک دے جسم و جاں، خود کو گندن کر لے



دُودا! تون نہ دَنئينَ ، آڳِ اودو نہ وِجينَ!  
اَلا جِي عشقَ جا ، سي تان تون نہ سَھينَ ،  
اُپو ايئن چُئينَ ، تہ آئون آڳڙيو آھيان!

جائے نہ آگ کے پاس کبھی اور، آہن گر کہلائے  
شعلہ عشق کی آگ ذرا بھی، تجھ سے سہی نہ جائے  
سب کو یہ بتلائے، کہ میں تو آہن گر ہوں





سِرُّ ساندائِ كَرِي، پُجِجِ گَہرُ لہارِ جو،  
دَکَنِ هِيٺِ دَرِي، مانِ گَڈِيٺِي رُكَّ سِينِ .

سر کو بنا کے سنداں پھر جا، آہن گر کے پاس  
کوٹ کے کندن کر دیں شاید، تجھ کو رمز شناس



سَہِينِ جِيئِنِ ساندائِ، دَکَنِ مَٺِي دَکَرَا،  
وہِ وِجائِي پاٺِ، دِي دَہائُونِ دَگَرِينِ .

سر کو بنا کے سنداں سائیں! چوٹ پہ چوٹ جو کھائے  
تب ہوگا تو کندن جب تو، اپنا آپ گنوائے



هٺِي! پَر اَڱارَن، پَنڌاهِين پَرَن جِي،  
هڪُ ڪُوري ڪانٺيا پيو ڏوڏي مَنجھ ڏڳن،  
پاٿان لُهارَن، ميڙي رَڪيا مَچَ لُٺِي.

دکيھ تو انگارون ڪو ڪيسے، جلتے ھیں دوبار  
لکڑی جل کر ڪوئلہ ھو تو، لائے گھر لو ھار  
جلتی آگ میں ڏار، ان ڪو راکھ ڪرے وہ



پاريو اُجھائين پيرين، اُجھايو پارين،  
مون ڪي ٿا مارين، لُٺا لُهارَن جا.

جلا بڄھائين، بڄھائين، مجھ ڪو ميرے پيارے  
جلارے ھیں آھن گر ڪے، شعلے اور انگارے



اَجُ اَکَرِیَا اَیَا، سُوْدَا سِرَاثِی،  
پِیَارِی پَاثِی، تِیغُون کَنْدَا تِکِیُون .

دیکھو آج آئے ہیں، آہن گر وہ مہان  
لائے ہیں سندان، تیغ کو تیز کریں گے



اَجُ اَکَرِیَا اَیَا، سَاثُو کِی سُوچَا،  
لَاہِیْنْدَا مَوْرِیَا، رُکُ کَرِیْنْدَا پَدْرُو .

آئے ہیں آہن گر وہ دیکھو، عجب ہیں انکے ڈھنگ  
اُترے گا سب زنگ، کریں گے لوہا کنڈن



ڪٽُ ڪٽَهي، لوهُ پَري، ڏوڏا جِت ڏڳن،  
مُتَرَڪن مُنهن ڪڍيا، ساندائِيُون سَڪن،  
اَڄ پُڻ اڳڙين، ميڙو آهي مَڇَ تي.

زنگ اُترے اور لوہا ڳھلے، لڳيں جس جا شعلے  
ديکھو سنداں لرز رہي ھے، ايڙي پڙيں ھتھوڙي  
آڄ لڳي ھن ميڙي، آھن گر ڪي ھاٿ پر



سَرها ڏنمِ سَبي، جَن ساڃاھ سِراڻِ سين،  
تِيغَ تَنين جِي ڪي، ڪٽُ نہ لڳي ڪڏھين.

سنداں سے مانوس ھن انڪا، دمڪ رھا ھي رنگ  
تِيغ ھي ان کي تيز ڪي، ڪو، ڪبھي نہ لاڳي رنگ





جيءُ جياريو، جيءُ جياريو، ڪين منهنجڙو هاريو .

منهنجو جيءُ جياريو .

پرين جي پچار، سڀڻ جي سنپار، جڏڙو جيءُ جياريو،

منهنجو جيءُ جياريو .

اچئو تن عميق مان، پرين پوڄ پياريو،

منهنجو جيءُ جياريو .

مرض مريضن تان، اشاري سان اتاريو،

منهنجو جيءُ جياريو .

گرم گرمين جي مون کي، اهي مان اڪاريو،

منهنجو جيءُ جياريو .

سئون منهن ڪري سڀرين، آئين نرم نور نهاريو،

منهنجو جيءُ جياريو .

سائڻن جيئن سد ڪري، آئين طالحن کي تاريو،

منهنجو جيءُ جياريو .

جی بہلاؤ، آس بندھاؤ، مجھ کو یہ بتلاؤ، کب آئیگا سا جن یار  
پریتم! مہر کے گہرے ساگر سے اک، بوند مجھے درکار  
پریتم تیرا ایک اشارا، دور ہو سب آزار  
اپنی مہر سے اس پاپن کو، تو ہی پار اُتار  
گھونگھٹ کھول کے ہنس ہنس بول کے، میری اور نہار  
کبھی تو مہر سے اس سائل کو، پاس بلا اے یار!



ایکے پیالو، بہ جٹا، عشقُ نہ کِری ایشن،  
 لیکیا جی لگنُ ۾ ، سی قُربَ رَسندا کیشن،  
 هُسنُ کِیا هیئن، وانجنا ، پسُ! وِصالَ کان۔

اک پیالے کے دو ہوں طالب، یہ نہیں عشق پرستی  
 گن گن کر جو جام پئیں کیا، پائیں قرب الستی  
 حائل ہوگئی ہستی، وصل سے محروم ہوئے وہ



ایکے پیالو، بہ جٹا، عشقُ نہ ایشن کِری،  
 آئی سی ایکُ ٹیا، جی گتا نینهن بگری ،  
 دُئی دَارَ ڈری، خُلتُ خنجَرُ آئیو ۔

ایک پیالے کے دو ہوں طالب، یہ نہیں عشق کی ریت  
 ایک سے مل کر ایک ہوئے جو، انکی ہوگئی جیت  
 ایسی ان کی پریت، کہ دور ہوئے دوئی سے



ايڪو پيالو، ٻه چٽا، عشقُ نه ڪري آڏو،  
اي تان ساعِرَ سڏ، ڪيئي جا قوال سين.

ايڪ پيالو ڪو ڏوھون طالب، عشق نہ مانگي آڏو  
جيئن شاعر اور گائڪ ميں ھي، شعر و غنا کا ناھ



جيڏاھن قاتِلَ ڪوڙ، اڪيون اوڏاھين ڪٽي،  
وہ<sup>۸</sup> تين جي ووڙ<sup>۹</sup>، جنين سانگُ نہ ساھ جو.

آنکھين ان ڪو ڏھونڏر ھي ھي، جو دوتی ڪو قاتل  
زھريلي جو مے پيتي ھي، ان سے مے ڪر حاصل





اڪيون اوڏاهين ڪڻي، جيڏانهن قاتل ڪل،  
مٿو ڪن نه مل، پڪهه برابر پانهنجو.

آنکھين انکو ڏھونڏين جنکو، دوئي راس نه آئے  
سر کو بهي قربان ڪريں گے، قطرہ مے مل جائے



قاتل ڪمائي ڪري، وه ماڪي جي ڪن،  
وتان ويهي تن، پيچ ڪي پيالون.

زهر کو مار کے شہد بنائیں، بيٺھ تو ان کے پاس  
زهر آئے وه راس، بھر بھر پيالے پي لے



هوندو هَدِّ مَ سَنَدِ، لاءِ پياڪن پانهنجو،  
پوڄَ پيارِجِ پهيٽرا ، ويندا وٿيو ڪنڌِ ،  
تہ هَتَّ تنهنجي هِنْدِ ، موڪي ! ڪو مانُ لهي .

مے نوشوں کو مت ترسا اور، مے کو کر دے عام  
جام پہ جام پلا تو جائیں، جھومتے گام بگام  
میخانے کا نام، موکھی! ہو مے نوشوں میں



هوندو هَدِّ مَ رَڪُ، لاءِ پياڪن پانهنجو،  
وٽِي واتارُڻن ڪِي، تان پياري پَرَڪُ،  
سا لِڪَ لهي ٿِي لِڪُ، جا تو ايندي اِنِ سِين .

مے نوشوں کو کیوں ترسائے، جام پہ جام پلا  
راہروں کو مدرا دیکر ظرف تو دیکھ ذرا  
مے کا اک قطرہ، بڑا ہی ہے انمول



گھٹن ۽ گھٹکن ، وتیون پین وہ گاڈیون ،  
برخیز بدہ ساقی، پیار کی پرین ،  
پکپن نہ پرچن، مت تکیائون منجھیان .

پچی پر پچی ہے اور ہیں، لب پر زہر کے پیالے  
جام پہ جام پلاوے موکھی! آئے ہیں متوالے  
خم کے طالب سارے، گھونٹ دو گھونٹ سے کیا بنتا ہے



آٹی اتر واء، موکیء مت اپتیا ،  
متارا تنهن ساء ، اچن سر سناھیو .

موکھی نے تب مٹکے کھولے، چلی جب خنک ہوا  
مے کی مہک سے، کھنچ کے پیاسے، سروں کو آئے سجا



وجھج وانائزن تي، ميخاني جي ماڪَ ،  
ٿيندي سڌ سڀڪنهن ، هنڌ هنڌ پوندي هاڪَ ،  
پرہ جا پياڪَ ، جہ سڀي اڱڙ آيا .

رات پڙي جو ميخاني پر، شبنم قطرہ قطرہ  
موکھي! قطرہ قطرہ چن کر، راہ روڻ پہ برسا  
نگرنگر میں بات چلے اور، دھوم مچے پھر ہر جا  
صبح پئیں جو مدرا، وہ آئنگے ميخاني میں



جہ سڀي اڱڙ آيا، تہ سرو ڪندا سڄَ ،  
ساڻي ٿيندين اڄَ، هي پيتو، هو آڻ ڪي .

ميخاني میں آئیں گے تو، کرينگے خالی نم  
بھر بھر دينا تم، اور بڑھے گی پياس





موکي چوکي نہ ٹیہي، اصل اوچي ذات،  
وَتَيُون دَيِي وات، متارا جنهن ماریا.

موکھی مے فروش، اوچھی اس کی ذات  
زہر پلا کر رات، مارا متوالوں کو



متارا مری ویا، موکي! تون نہ مرین،  
کپہي پر پرین، ڈکي ذاتارن ری؟

زہر ملی مے دیکر، مار دیئے متوالے  
کرگی اب کیا جی کر، متوالوں دن موکھی!



مَتَارَا مَرِي وِيا، مَوِڪِي تُون پِي مَرَا  
تنهنجو ڏوسُ ڏمَرُ، ڪوَن سَهَنَدو اَن رِي!

مرگئے مے کے متوالے سب، تو بھی جان سے جا  
موکھی! کس کو دکھلائينگی، اب تو جور و جفا



سَرِي ڪِن ڪِيون، وِين مَوِڪِيءَ جِي مَارِيَا،  
ڪو جو سُخُنُ ڪَلَاڙُ جو، پَتِي تِي پِيون،  
تِنهان پوءِ ٿِيون، مَرَنُ مَتَارِنِ ڪِي!

مے کب ان کو مار سکی تھی، مار گیا اک بول  
بول نے رگ ریشے میں ان کے، زہر دیا تھا گھول  
متوالے انمول، مرگئے سن کر بات



اِجَا كُورِي مَآگَ ، مَتَ ، كُتِڪَا ، كَتَ گهٽا ،  
لاهي ويهه مَ لاڳَ ، موڪي متارن جا .

اب بھی بھٹی میں پکتے ہیں، مدرا کے کچھ نم  
بھول نہ جانا تم، موکھی! ان متوالوں کو



ڪَنڌِ ڪَنارو ، مَنهن وِٽِي ، عَادَتَ جَنِينِ اِيءَ ،  
تَنِينِ تَڪُونِ ڏَنِيُونِ جَنِبي مَنجِهَانِ جِيءَ ،  
سَرو تَن سَبيءَ ، جَن حَاصِلُ ڪِيوِ حَالِ ڪِي .

تیغ تنی تھی گردن پر اور، لب پر جام پہ جام  
نم کے نم وہ خالی کر گئے، مے نوشی تھی عام  
وہ کب تشنه کام، جو پالیں حال و مستی



موڪيءَ مَنو نہ گھریا، وہ نہ وھاتیا ،  
سُرڪيءَ ڪاڻ سَیْدُ چي، اُتي ٿي آتیا ،  
جي ڳالھين ڳڳاتیا ، تن بَنِي پاسي بَنِيُون .

بُرانہ چاہا موکي نے اور زہر کا تھا نہ اثر  
بس ایک گھونٹ کی خاطر چوما، میخانے کا در  
جاں سے گئے گذر، بول میں زہر گھلا تھا



سِرُ ڏيئي سَتَ جوڙ ، ڪنهن پَر ڪَلارِن سِين ،  
ڪاتي ڪَرُ ڪَپار مَ ، خَنجَرُ آئي ڪوڙ ،  
مَرُٿا منهن مَ موڙ ، وِٽي ٿي وِڌَ لَهي !

آج تو یار کلال سے جا کر، سر کا سودا کر  
ہاتھ میں خنجر لیکر سائیں!، کاٹ لے اپنا سر  
موت سے کیسا ڈر، مول بڑا ہے مے کا





وَتَّ وَتَّ وَتِّيَّ ۾، مَتَّ مَتَّ مَنَدَّ ۾يو،  
قَدَرُ كَيْفَ كَلَّاژَ جو، ۾ياڪن ۾يو،  
اچن دُرسُ دُڪانَ تي، ڪنڌَ قَبولُ ڪيو،  
سُرَها سِرُ ڏيو، چڪن سِرڪَ سَيَدُ چي.

دکيه! ڪه هراڪ ۾يالے ۾يں هے، طرح طرح کي مدرا  
يار کلال کي قدر هونئى جب، مدھ کا كيف هوا  
آج کلال ڪے ۾اس وه سارے، سرکا ديس صدقه  
چکھتے هیں مدرا، سرکا سودا ڪرڪے



آڌي ٿيئ اڱار، ڪامي ڪردارنِ سين،  
۾سين سي ۾تبار، ۾پر ۾پيتوئي جن سين.

زهر ملي مے ۾ڀي ڪر جب يه، جسم بنے انگار  
جن سنگ تونه مدرا ۾ڀي تھي، گئے برس اے يارا!  
مليں گے وه ميخوار، تجھ سے ميخانے ۾يں



ڪَلارِ نُونِ ڪاءِ ، مَتِ نَه سِڪِين ، مون هِنِيان !  
رُوندي راتِ وِهاءِ ، چڪائيندي بَنِيون .

نير بهاتے جلائين بھڻي، رينا جائے بيت  
اے دل! تونے ڪيون نهين سڪھي، جو ہے ڪلال ڪي ريت



دوسُ پيھي دَرِ آئيو، ٿيو ملڻُ جو ساعيو،  
ڏينھن پُڄائون آئي اسان کي، موليٰ مُحبُ ملائيو،  
ٿيو ملڻُ جو ساعيو.  
ويو وِچوڙو، ٿيو ميلاپو، واحدَ واءُ ورائيو،  
ٿيو ملڻُ جو ساعيو.  
هو جنھن جو ڏسُ ڏوراڏو، اوڏو اڄُ سو آئيو،  
ٿيو ملڻُ جو ساعيو.  
عبداللطيف چي اچي عجيبن، پاڻ فضلُ فرمائيو،  
ٿيو ملڻُ جو ساعيو.

يار کا پايا درشن، دوست ميرے گھر آيا  
جس کو دیکھے جُگ بيتے تھے، آج وہ آيا سا جن  
ہجر کی رات اب بيت چلی ہے، ملن سے مہکا آنگن  
دور دیس میں يار بسا تھا، آج وہ آيا بن ٹھن  
کہے لطيف کہ مہر سے سائیں! انگنا آيا سا جن



صُوفِي سَالِمُ سِي وَيَا ، جِي اڪٿرُ سِين اَڏِيَارُ ،  
بازِي بازندَنِ كِي ، آهي اويسارُ ،  
پَريان سِين پَهڪارُ ، رِنديءَ رَسائي كِيا .

وہ ہی سچے صوفی تھے جو، سب سے تھے بیگانے  
عشق کی بازی بھول نہ پائے، ایسے وہ فرزانے  
مستی سے مستانے، پاگئے اپنا پریم



صُوفِيءَ سِيرُ سِينِ مِ ، جيئن رڳنِ مِ ساھُ ،  
سا نَ ڪَري ڳالھڙي ، جيئن پَريون پَروڙي پَساھُ ،  
آھسِ اِيءُ ڳناھُ ، جِي ڪا ڪَري پَڌَري .

رہتے ہیں یوں جگ میں صوفی، جیسے جسم میں جان  
کبھی نہ ایسی بات کریں کہ، دُوجالے پہچان  
پاپ مہان، گر بھید سمجھ لے کوئی





ذَنبِي ذُكُورِيَا، اَنَّ ذَنبِي رَاضِي تِيَا،  
صُوفِي تِي تِيَا، جِيئِن كِنِ كِنِيَاوَن پَان سِين.

وان بنے ہے دکھ کا کارن، بن بھکشا مسکائیں  
صوفی وہ کہلائیں، جن کی جھولی خالی



صُوفِي لَاقُوفِي، كُونَه پَانثِيس كِيرُ،  
مَنجِهَان تِي مَنجِه وَرْهِي، پَدْر نَه آهَسِ پِيرُ،  
جَنِين سَانَسِ وِپَرُ، تِي تِي تِنِين جُو وَاهَرُو.

کوئی نہ جانے اک صوفی کا، مسلک اور مذہب  
اپنے ہی من میں ہے محشر، اور سے کیا مطلب  
ان کی ریت عجب، بیری کو بھی راہ دکھلائیں



صُوفِيَاءُ صَافٌ كَيُورُ، قَوْرِي وَرَقٌ وَجُودٌ جُورُ،  
تَنهَانِ پُورِ تَيُورُ، جِيئِرِي پَسُّ پَرِينِ جُورُ.

صوفی نے ہی صاف کیا ہے، ورق و جود کا دھو کر  
تب دیکھا وہ دلبر، جب دھل کر صاف ہوئے



صُوفِي چَائِنِ، سَدِّ كَرِينِ، صُوفِينِ اِيَّاءُ نَهْ صَلاَحُ،  
كَائِي رَكُّ كَلاهِ، وَجْهٌ اُجَلِي اَگِبِ مِ.

کیسے صوفی سنت بنے ہو، من میں آشا جال  
اپنی کلاہ اچھال، پہلے جلتی آگ میں



جي ڪُلاهَ رَڪين ڪَندَ تي، تہ صوفيِ سالِمُ ٿي،  
وہَ وَتِي هَتِ ڪَري، پُرِ پيالو پِيءُ،  
هَندَ تَنين جو هِيءُ، جَنِ حاصِلُ ڪيو حالَ ڪي.

ڪامل صوفي بن، پھر ڪر فڪر ڪلاه ڪي  
ڪهين ڪي زهر ڪا پيالو پي ڪر، هو ڪا مست مگن  
ان ڪا به مسڪن، مے ڪي جو مدھوش ڪوئے ڪي



جُسي ۾ جَبَّارَ جو، خَفي خِيمون ڪوڙ،  
جَلِي تون زَبانَ سين، چار ٿي پَهرَ چورِ ،  
فِڪرَ سين فُرْقانَ ۾، اِسْمُ اعظَمُ ڏور،  
بِيا ڏرَ وِجي مَ وِڙ، اِي اَمَلُ اِثائين سَپَجي .

ذڪرِ حق ڪي ذاتِ احد ڪي، خود ڪو ڪر مدغم  
تيرے لب ڪي ذڪرِ جلي ڪا، ورد رهي هر دم  
فڪر ڪي تو فرقان ڪي سا ڪي! ڏهو ڪو ڪي اسم اعظم  
اس ڪي درپه اڪي همد!، موتي ڪي انمول



عالمُ اَتُونءُ ساٹُ، پَریو تُو پَپرَ کَری ،  
پاٹُ نہ آہی چاٹُ ، مانڈیءُ مَنڈُ پَکیڑیو .

یہ جگ سارا خود بنی کے، کیا کیا رنگ دکھائے  
کوئی سمجھ نہ پائے، کیسی یہ جادو نگری ہے



طالِبُ کَثَرُ سُونہن سَرُ ، اَندرِ رُومیءُ راءُ ،  
ماڑھو اِتِ کِیاءُ ، مَنڈُ نہ پَسین مَنڈیو!

حُسن اک ایسا بھید ہے جس کا، طالب ہے جگ سارا  
جس نے بھید یہ پایا، وہ خود ہی بھید بنا ہے





طالِبُ كَثْرَ، سُونَهِن سَرُ، اِيءَ روميءَ جي روءِ ،  
جَنِينَ ڏني جوءِ ، تَنِينَ ڪُچيو ڪينڪي .

حُسنِ ازلِ کوڙ ھونڌ ۽ دنيا، ڪہيہ پير ھمارا  
سب کچھ کہاں سے آیا، بھيد نہ جانے کوئی



طالِبُ كَثْرَ، سُونَهِن سَرُ، روميءَ چيو آھي،  
تاڙي جي لاهي، تہ منجھڻينَ مُشاھدو ٿئي .

حسن کے بھيد کے سب طالب ہیں، رومی یہ بتلائے  
گھونگھٹ جب ہٹ جائے، تو خود میں دیکھیں سا جن



طَالِبُ كَثْرَ، سُونَهَن سَرُ، اِيءُ روميءَ جِي رِهائِ،  
پَهْرِين وِجائِئُ پاڻِ ، پَسَنُ پوءِ پَرِينِ كِي .

حُسن کے بھید کے سب طالب ہیں، رومی کہے یہ بات  
خودداری کونج کر ہی تو، دیکھے اسکی ذات



طَالِبُ كَثْرَ، سُونَهَن سَرُ، اِيءُ روميءَ جِي رِاحَتَ،  
جَنِينِ دَلِي سَتَ ، تَنِينِ كُچِيو كِينَكِي .

حُسن کے بھید کے سب طالب ہیں، رومی نے فرمایا  
جس نے سچ کے بھید کو پایا، اس نے کب بتلایا



طَالِبُ كَثْرَ، سُونَهَن سَرُّ، اِيء روميء جِي اوطاق،  
جِي پيچي دَرُ فِرَاق، تہ منجھين مُشَاهِدو تہي.

حُسن کے بھيد کے سب طالب ہیں، رومی یہ فرمائے  
کھول دے دل کے دروازے تو، خود میں سا جن پائے



ظَاهِرٌ ۾ زَانِي ، فِكْرٌ مَنجھ فَنَا تِيَا ،  
تِنين کي تَعْلِيمَ جِي، کُوڑھ اِنْدِر کَانِي ،  
حَرْفُ حَقَانِي، دَوْرُ کِيَانُون دِلِ ۾ .

ظاہر میں تو پاپی ٹھہرے، باطن چشمے عرفاں  
یار کے درس کا دل میں لاگا، آکر ایسا پریکاں  
من میں یار ہے پنہاں، پل پل درو ہے یار کا



جَن كِي دَوْرُ دَرَدَ جَو، سَبَقُ سُوْرَ پَرَهَن،  
فِكْرَ قَرَهِي هَتَّ ۾، مَاتِ مُطَالِعُو كَن،  
پَنُو سُو پَرَهَن، جَنهن ۾ پَسَن پَرِينءَ كِي.

دور کریں وہ درد کو، دکھ کا پڑھیں سبق  
تختی پڑھیں وہ فکر کی اور، جھپکیں چپ میں پلک  
ایسا پڑھیں ورق، جس سے مل جائے وہ سا جن



سَا سِتَّ سَارِيَاثُون، اِلْفُ جَنهن جِي اَگَ ۾،  
لَا مَقْصُوْدَ فِي الدَّارَيْنِ، اِنَ پَرِ اَتَاثُون،  
سَجَّرُ سَوْنَاثُون، ثِيَا رَسِيْلَا رَحْمَانَ سِين.

جس میں الف کا حرف ہو ایسی، سطر کا تو کردھیان  
لا مقصود فی لدارین، ہے سا جن کا فرمان  
پایا ہے سبحان، سیدھی راہ ملی ہے





ثِيَا رَسِيْلَا رَحْمَانَ سَيْنِ، سَكْرُ سُونِهَيْنِ جِي،  
اَثِيُون تَنِينِ كِي، وَاذَايُونِ وِصَالِ جُونِ.

مل گئی سیدھی راہ ہے جتکو، پائیں گے وہ رحمان  
ان کو تو ہر آن، ملے پدھائی ملن کی



سَا سِيَّتْ نَه سَارِيْنِ، اَلِفُ جَنُهِنِ جِي اَكْبَ ۞،  
نَا حَقُّ نِهَارِيْنِ، پَنَا پِيَا پَرِيْنِءَ لَثِي.

جس میں الف کا حرف ہو وہ ہی، پڑھ تو سطر اے یار!  
کیوں لفظوں میں اُلجھ گیا ہے، سارے لفظِ سار



اَکَرَّ پَرَّهِي اِيَاگِنَا ، قَاضِي تَنِينِ كِنَاءُ ؟  
پيرينين ۽ پائينين ، ايڏا ، ايئن نه آءُ ،  
ان سُرڪِيءَ سَنَدُو سَاءُ ، پُجِجِ عَزَاذِيلَ كِي .

پڙھ پڙھ بنٽے ھوتم قاضي، علم سے ڪيا حاصل  
خود ٻني اور خودداری نے، ڪب پائي منزل  
ڪيف سوزِ دل، عزازيل سے پوچھو



عَاشِقُ عَزَاذِيلُ ، بِيَا مِرْثِي سَدَّ رِيَا ،  
مَنجِهَانِ سِڪَ سَبِيلُ ، لَعْنَتِي لَالُ تِئُو .

عشق میں رتبہ کس کو يارو، عزازيل سا حاصل  
عشق تھا اس کا ڪامل، عشق میں ھي معتبوب ھو اتھا



ڪيو مُطالِعُ مون، هُو جو وَرَقُ وِصالِ جو،  
تنهن ۾ تون هين تون، ڀي لاتِ نه لَحظي جيتري.

اڪ اڪ سطر اور اڪ اڪ حرف، پڙها جو ورق وصال  
هر سو تو هي تو هي سائين!، هر سو تيرا جمال



جو مون پڙهيو پاڻ لڳي، سَبَقُ سابقُ جو،  
پهرين سُجائِم پانهنجي، نَفَسَ جو نهو،  
جِت عَرَفَانُ اصلَ ۾، ٿي رُوحَنِ رُوزُ ڪيو،  
وَرِي وَرَقُ پيو، گڏيمِ وِدُهُ وِصالِ جو.

میں نے روزِ ازل ہی، پڙها تھا عشق کا اکھر  
تب ہی جان لیا تھا، اپنے نفس کا جوهر  
اس جا سب رحوں کو، تھا عرفان میسر  
بدلا سارا منظر، ہستی ہوگئی حائل



اگر چتي هيڪڙي، بهون جي نه بجهن ،  
ڪو ڪبو ڪي تن، سڄي سڻائي ڳالهڙي.

سمجھين تو اک لفظ بهت ھے، بات بڙي آسان  
يونهي بات بڙھاتے جائين، ڪب سمجھين نادان



پڙهيو ٿا پڙهن، ڪڙهن ڪين ڦلوب ۾،  
پاڻان ڌڙه ڇڙهن، جي ورق ورائن وٽرا .

پڙه پڙه ڪروه بنے ھن عالم، سوز سے خالی دل  
جوں جوں پڙھيس ڪتابين انکو، ڀاپ ھوا حاصل





پَڑھیو پَڑھیجاہُ ، سبقُ انہین سُوْرَ جو ،  
مِیْمُ رَکِجاہُ مَنَ مِ ، اَلِفُ تنہن اِگیاہُ ،  
چِتان چوریجاہُ ، اِھا لَاتِ لَطِیْفُ چِپی .

ایسا پڑھ تو سبق اے سائیں!، جس سے منوا کھلے  
آج سجالے اپنے من میں، الف تو میم سے پہلے  
تو وہ بات سمجھ لے، کہے جو یار لطیف



اَکْرُ پَڑْہُ اَلِفَ جو ، وِرَقَ سَپِ وِسارِ ،  
اَنْدَرُ تُون اُجارِ ، پَنا پَڑھندین کیترا .

حرف تو پڑھ لے الف کا سائیں! دو جے ورق بسار  
من کا دیوا بار، کیا کیا ورق پڑھے گا



جيئن جيئن وَرَقَ وَرَائِي، تيئن تيئن دَنُو دَوهُ،  
تنهن ڪهڙيءَ ڪبو ڪو، جي رهڻيءَ رهيو نه سڀرين.

هراڪ ورق جو اڻايا تو، ڀاپ نظر آيا  
علم سے ڪيا پايا، ملا نه تجھ ڪو سا جن



ڪَاتِبَ لِكِنَ جيئن، لايو لامُ اِلْفَ سِين،  
آسان سَجَنُ تيئن، رهيو آهي رُوحَ ۾ .

لام ڪو وامن ۾ رکها ٿو، ڪاتب! الف ڪو جوں  
يار ڪو هم ڏانهن، سجاليا ٿو من ۾



ڪو ٿو ڪاڳر ڪورپن وينو وڃاين مس،  
ڏور تڙائين ڏس، آگر جڙائين جڙيا.

ڪيا ڪيا تون لفظ لکھ ھن، ڪنھن ھن ڪاغذ ڪالے  
يار ڪو وھن اشارے، جس جا لفظ بنے ھن



تھڙا چاليھا نہ چاليھ، جھڙو پسن پرينءَ جو،  
ڪھڙي ڪاتب! تون ڪرين، مٿي پنن پيھ،  
جي ورق وارين ويھ، تہ آگر اھوئي ھيڪڙو.

ڪھاں برابر پي درشن ڪو، چلے يار! هزار  
ڪاتب يار! لگايا ڪيون ھن، ڪاغذ ڪا انبار  
پلٽ توو ورق هزار، سب ھن ھي لفظ ھن ساڪن!



تَنُ كُذِّي ، مَنُ حُجِرُو ، كِيَمَ چَالِيهَا رَكُ ،  
كُه نَه پوچيو پوچين ، ائِثِي پَهَرُ اَلَكُ ،  
تَان تُون پاڻُ پَرَڪُ سِيڪَنهينَ ذَانهنَ سامهون .

چلے گاٹ کے دیکھے کیا کیا، تن کھڈی من حجرہ  
پل پل سجدہ کر سا جن کو، جو مالک ہے سب کا  
دیکھ وہ تیرا پیارا، ہے نظروں میں ہر دم



سِيڪَنهينَ ذَانهنَ سامهون ، كُو هَنذُ خَالِي نَاهُ ،  
اَحَدُ جِي آرڪَ ٿِيَا ، سِي كَائِرَ كِبا كَاهُ ،  
مُحِبُّ مَنجِهينَ ، مَنَ مَاهِ ، مُون اُچَانديءَ اُچِهيو .

وہ ہی تھل ہر جانب ہر سو، وہ ہی ہے ہر جا  
جو بھی اس سے غافل ہے، اس کا بنے گا کیا  
من میں ہی پایا، یار کو انجانے میں





وَنَرِّتُو هَوَتَ وَيَجَن، وو! جَهْلِيَان، پَليَان، هِينَتَرُو نَه رهي!  
اَنُون جَنِين جِي آهِيَان، كَرِي مَر تِيَان تَن،  
جَهْلِيَان، پَليَان، هِينَتَرُو نَه رهي!  
گَهوَرِيَان گَهْتِين پَتِين سَنَدِي هَا جَه پِين،  
جَهْلِيَان، پَليَان، هِينَتَرُو نَه رهي!  
مَرُ مَرَان، مَارِينِ مُون، پُرَا پُرَا كَن،  
جَهْلِيَان، پَليَان، هِينَتَرُو نَه رهي!  
اَنُون مِيَانِي گَهوَرِي، جِي مَان مُحَبَ مَلَن،  
جَهْلِيَان، پَليَان، هِينَتَرُو نَه رهي!

لے جاتے ہیں یار جن، کیسے روکوں من کو  
مجھ برہن کو بھول نہ جائے، جس کی میں دلہن  
کیوں ڈھونڈیں وہ اور سہارا، جن کا تو سا جن  
مار بھی دیں تو مسکائیگی، یہ باندی برہن  
اپنا آپ میں واروں سکھیو! مل جائے جو سا جن



وسارجَ مَ وِپڻَ جويَنُ ۽ ٻيَ ڏينھڙا.  
لوڻيون سھنَ لوڪَ جا، وھاڻيَ ٿيون وِپڻَ،  
جويَنَ ۽ ٻيَ ڏينھڙا.  
اصلَ اَسارِنِ جا، سٽيَ وِٿڙا سِيٺَ،  
جويَنَ ۽ ٻيَ ڏينھڙا.  
جيدِيُون جِي مانَ وِسھو، نِنڊَ مَ ھِريو نِپڻَ،  
جويَنَ ۽ ٻيَ ڏينھڙا.  
رائڙيون جاڳن جِي، سِي آئون ڪَنڌڙي سِيٺَ،  
جويَنَ ۽ ٻيَ ڏينھڙا.  
آڏي راتِ اٿي ڪَري، جھل تون نَنڊان نِيٺَ،  
جويَنَ ۽ ٻيَ ڏينھڙا.

جو بن کے دن چار، پيار کی باتیں بھول نہ جانا  
ليس وہ سب کے طعنے جن کے، نين نيند خمار  
جو سونين وہ کھوئين پر تيم، پائين نہ پي کا پيار  
بات مری تم مانو سیکھو! ننڊيا ہے آزار  
جاگ جاگ جو رين پتائين، ان سے پي کا پيار  
رات ڏھلے تو جاگ تو بجني، اس سا جن کے کار



داثوڊي ديون ڪري، رڪن ڪونهي رنگُ ،  
گهوڙيءَ هيٺ اينگُ ، ڪاهيو پاگرڻين هڻي .

اس کي شان تو داوڊي هه، هم مفلس نادار  
ساجن شاه سوار، روندے راه روؤں کو



داثوڊي ديون ڪري، رڪن ڪونهي چيتُ ،  
گهوڙيءَ هيٺ سچيتُ ، ڪاهيو پاگرڻين هڻي .

دانا هه اپنا دلبر، هم شهرے نادان  
واوڊي هه شان، روندے راه روؤں کو





او قابیل ! اکین مہ، توکي باري بان ،  
اُپو اُگرایون کَرین، ماگہ ہٹیو مَستان،  
جانب ! تون زیان، اکین سین ایذا کَرین !

اے میرے قابیل یہ تیرے، نیناں ماریں بان  
اُبھرا اُبھر کر وار کریں یہ، مستی میں ہر آن  
اے ساجن گنوان !، کیا کیا زخم دیئے ہیں



او قابیل ! اکین مہ، توکي تکا تیرہ،  
ساجن ! انہن سیگ سین، قتیئی گھٹا فقیرہ،  
پیو مہ مارچ میرا تنہنجو پھریون ئی پورو ئیو .

اے میرے قابیل یہ تیرا، ایک ایک تیر نظر  
عاشق خوں افشاں ہیں سارے، برپا ہے محشر  
جائینگے جاں سے گذر، بس اک ناوک کافی ہے





او قابيلَ! اكين ۾ تير تڪا توکي،  
ساجنَ انهن سورَ جي، ڪلَ نه آ ڪنهن کي،  
مارين تو مون کي، چاڙهي لوھ لطيفُ چي.

اے ميرے قابيلَ، تيرنظر کے گھائل  
کیسے کوئی جان سکے کہ، کیا ہے دردِ بسمل  
پھر ہے قتل پہ مائل، تان لیا ہے تیرجن نے



او قابيلَ! اكين سين، تيرَ چلایا تو،  
سيو مَرُ ماري سو، جنهن جو پھريون پورو نہ ٿئي.

اے ميرے قابيلَ، کیسا تیر چلایا  
دو جا تیر نہ مار کہ پہلا، دل کے پار گیا



جي هُو پائِنِ ڪانُ ڪَمانَ ۾، تہ سِينو سِپَرَ رَڪُ،  
مُنهنَ ۾ مَعشوقنَ جا، چاڪَ چَٽَڪا چَڪُ،  
سُورِي پانءِ مَ شَڪُ، عاشِقُ ٿِيءُ تہ اَبهينَ .

تير نظر جب تانے سا جن، سينہ سپر هو جاؤ  
قلب و جگر پر ہنس ہنس يارو، زخم ہراک تم کھاؤ  
سولی پر چڑھ جاؤ، دل میں يقينِ کامل هو



جي هُو پائِنِ ڪانُ ڪَمانَ ۾، تہ سِينو سِپَرَ ڏيڇ،  
مُنهنَ ۾ مَعشوقنَ جا، جِھالو ٿِي جِھليڇ،  
پاهانَ پَڱ مَ ڏيڇ، عاشِقُ ٿِيءُ تہ اَبهينَ .

جب وہ تانے تير تو سائیں، سينہ تان لے اپنا  
پر ٽيم کے هر وار کو تونے، سينے پر ہے سہنا  
پچھے لوٹ نہ جانا، دل میں يقينِ کامل هو



پائي ڪانُ ڪمانُ ۾، ميان! مارِ مَ مون،  
مون ۾ آهين تون، مَتان تنهنجو ئي توکي لڳي.

تير چڙها ڪر چلے ڀرتو، سا جن مارنہ موہے  
تير لڳے گا توہے، مجھ میں توہي بساہے



ڪيو چڙين ڪانُ، هڏِ نہ هٿائين ٿا،  
ٿيا جي نيشانُ، تہ پهرئين سان پورا هئا.

ايسے بهي عشاق هيں جن ڪا ڪام هے جان بچانا  
اوراڪ هم ڪہ پہلے تير سے هوگے يار نشانہ



لوري جت لڳوم، ات ايوئي آهيان،  
سورهيه پرين سندوم، مان باجهائي پيو هڻي!

پهلا تير جهاڻ ڪهايا تھا، وڻي ڪهڙا هون ساجن!  
دو جا تير چلائے شايد، گھائل ڪر دے تن من



محبَتَ جي ميدانَ ۾، عاشقَ! ٿي اچام،  
سمهان سل سيدُ چي، ڪندءِ تير تمام،  
ڪهڃ ڪوم ڪلام، جمد دوستون دور ٿين.

الفت ڪے ميدان میں آکر، بن جا يار نشانہ  
کہے لطيف کہ تيروں سے ہو، چاہے جان سے جانا  
حرف نہ لب پر لانا، پر تيم روٹھ نہ جائين





مَحَبَتَ جِي ميدانَ ۾، اچي پپرَ پيانِ،  
سِرَ وِڏَ، ڌَرُ ڌارَ ڌَرُ، اِيءُ سِينگارَ سندانِ،  
ڏيندا مون ڏنانِ، مٿا مَحْبُوبَن لَٽِي.

الفت کے میدان میں آکر، کریں جو جان نثار  
عشق کے ہر اک زخم کو جانیں، اپنا ہار سنگھار  
سردیتے ہیں وار، ایسے عاشق دیکھے



مَحَبَتَ جِي ميدانَ ۾، ڪِرِ پَرَاڏو پَٽُ !  
سِرُ سُورِيءَ، ڌَرُ ڪَنگَرِين، مَتانَ ڪُچِين ڪَٽُ !  
عِشَقُ نانگُ نِپَٽُ، خَبَرَ ڪاڏَن ڪِي پَوي.

الفت کے میدان میں آکر، ہو جا نعرہ زن  
سرسولی اور دھڑ نیزے پر، خون میں لت پت تن  
الفت ہے ناگن، پوچھو ڏسے هوؤں سے



مَحَبَّتَ جِي ميدانَ ۾، سِرَ جو سانگُ مَ ڪِرَ،  
لاهي سِرُ، لَطِيفُ چي، دوسَنَ اڳيان ڌَرِ،  
عِشَقُ نانگُ اُڀرَ، نَخَبَرُ ڪاڏَنِ ڪي پَوي.

الفت کے میدان میں آکر، سر کا چھوڙ خیال  
اپنے سر کو کاٺ کے پی کے، قدموں میں تو ڈال  
افعی عشق کا حال، پوچھو ڏسے هووُن سے



مُحَبَّتَ جِي ميدانَ ۾، سِرَ جو ڪِرَ مَ سانگُ،  
سُورِيءَ سُوڀرِيَن جِي، چَرُهَ تہ ٿيَن چانگُ،  
عِشَقُ آهي نانگُ، نَخَبَرُ ڪاڏَنِ ڪي پَوي.

الفت کے میدان میں پیارے! کیا پرواہ ہو سر کی  
بڑھ جائے گا عشق کا رتبه، چوم لے بڑھ کر سولی  
پریت ہے ناگن کیسی، پوچھو ڏسے هووُن سے



محبت جي ميدان ۾، ڪڏي پئو ڪاهي،  
چڏ آسانگا ارواح جا، لاهوتي ! لاهي،  
عشق نانگ آهي، خبر ڪاڏن کي پوي.

الفت ڪي ميدان ۾ آکر، رهے نه کوئي باک  
چھوڙدے سب جھوٽي آشائين، اپنا سب ڪجهه تياگ  
عشق هے کالا ناگ، پوچھو ڏسے هووڻ سے



عشق نه آهي راند، ته ڪي ڪنس ڳيرو ،  
جيءَ، جسي ۽ جان جي، پيچي جو هيڪاند ،  
سيسي نيزي پاند ، اچل ته آڏ ٿئي .

عشق تو ايسا کھيل نهين ڪه، کھيلے هر انسان  
اپنا سب ڪجهه وارے من ۾، کوئي نه هو ارمان  
ديں سولي په جان، وه لیں عشق کا نام



عِشْقُ تَمَامُ ، بِرَهُ تَمَامُ ، وُو! مَينَ لُوئِي يَارَ لُوڪُو!  
 سِپِجَ سْتِي نُونِ جَهَبَ نَه آوي ، نِيئِينِ نِنْدَبَ حَرَامُ ،  
 وُو! مَينَ لُوئِي يَارَ لُوڪُو!  
 رَاتِيانِ جَاگُئُ ، صَا حِبُ سَنِيالُئُ ، اِي فَقِيرَانِ دَا كَامُ ،  
 وُو! مَينَ لُوئِي يَارَ لُوڪُو!  
 مَتِ عَقْلَ دِي مُنْجَهہ گِئِي ، آيَا عِشْقُ اِمَامُ ،  
 وُو! مَينَ لُوئِي يَارَ لُوڪُو!

عشقِ مکمل ، برہا پورن ، میں پاپوں کی ماری پاپن  
 سچ پہ سوؤں ، آنکھ نہ جھپکوں ، نیند کو ترسیں دکھیا نینن  
 راتیں جاگیں ، من میں پریتم ، جن کو مارے تیرا درشن  
 عقل کی راہیں اُلجھ گئی ہیں ، عشق ہی آن دکھائے سا جن





عاشِقَنَ اللهُ، وِیرو تَارِ نِه وِسْرِي،  
آهَ كَرِينْدِي سَاهُ، كَدِهِن وِينْدو نِكْرِي.

عاشق کے ہر رگ ریشے میں، بسا ہوا ہے رب  
کیا جانیں کہ کب، آپہں بھرتے جاں نکلے گی



عاشِقَنَ آرَامُ، كَدِهِن تان كونه كِيو،  
طَعْنِي كِيَا تَمَامُ، حَبِيبَاثِي هِيكْرِي.

کب انکو آرام، پل بھر چین نہیں ہے  
ہو گئے یار تمام، سُن کر طعنہ سا جن کا



عاشقَ ايشن نه هونِ، جيئن تون سڄين اڳڙين ،  
وڃي درِ دوسنِ جي، رتُ ڏيهائي رُون ،  
پيءُ پرِ ڪنهن نه پونِ ، ماڪرِ محبوبنِ سين .

تيرے انگ تو سالم ہیں اور، ان کے انگ ہیں پُور  
عاشق پل پل نیر بہائیں، جا کر پی کے حضور  
ان کا یہ دستور، کہ زندہ ہیں بس ایک کی خاطر



جان عاشقَ مٽي رتُ ، تان دعويٰ ڪري مَ نينهن جي،  
سائو منهن ، سونهن ڳڻي ، سڪڻَ اِيءَ شَرَطُ،  
نه ڪين گوڏَ گرتُ ، مٿان سرِ سؤدا ڪري .

دمِ اُلفت کا بھرتا ہے، اور مکھ پر رنگ نکھار  
پيلا چہرہ، لب پر آہیں، عاشق کے اطوار  
سروں کا کاروبار، اور پونجی سنگ نہیں ہے



آجا تو منجھاء، ڪڪ چٽي رت نڪري!  
منهن ۾ محبوبن جا، ڪيئن جهليندين گهاءَ؟  
سو تون ڪهڙڙيءَ، سڪڻ جون سڌون ڪرين؟

تيرا خون تو بهه نڪلے گر، چھو جائے خاشاک  
کيسے يار کے وار سہے گا، کريں گے تن وہ چاک  
عشق کريگا خاک، مت کر باتیں عشق کي



سڪڻ اِيءَ نہ سڌ، جيئن لڪيو لياڪا پائين،  
پئي پريان جي نہ ٿين، مٿي اڱڻ آڏ؟  
اِيءَ پڻ ڪوڙي سڌ، جيئن کليو، کايو، سُمھين .

کيون تو جگ سے چھپ کر دیکھے، اپنے من کا میت  
يار کے آنگن میں جاں دیدے، یہی پریت کی ریت  
جھوٹی تیری پریت، بجر يار میں ہنس ہنس بولے



سِڪَڻُ ۽ سُورِي، ٻيئي آگر هيڪڙي ،  
وَهڻُ واٽڙين تي، ڪارڻ ضروري،  
ٻنهن جي پوري، جيءَ ڏني ريءَ نه ٿي.

لفظ يہ دونوں ايک ہی جانو، پيار هو يا هو دار  
دونوں ہی میں رستہ تڪنا، پل پل ہے دشوار  
موت ہے آخر ڪار، دونوں ہی کا حاصل



جي ڪين سِڪَڻُ سِڪُ، نات پَسُ سِڪَڻِدين ،  
پاسي ٽنن مَ لڪُ، نينهن نه سڃاڻن جي.

پریت کرو یا دیکھو کیسے، مضطر ہیں عشاق  
ان سے تو بس دور ہی اچھے، جن کو عشق سے باک





عاشق! معشوقن جي، وٺي ويه ڳري ،  
جم ورجي چڏين، سڏي دوست ڌري!  
ڏيندا ٻڪي ٻاجه جي، ويندءِ ٺپ ٺري ،  
اسان تان نه سري، تو ڪيئن سري سڀرين؟

بيٺه تو اسڪي راه ۾ جاڪر، جو هي تيرا سا جن  
گهرا ڪر تو چھوڙ نه ديڳو، اپنے يار ڪا آنگن  
تجھ پر ايسی مھر ڪرينگے، هوگی ڏور دھن  
خاڪ جے گی برهن، تو تو مجھ ڀن جي ہی ليگا



عاشق! معشوقن جو، وٺي ويهج سير ،  
اچي پڇندءِ پاڻهين، پرتان پري پير،  
پلاين جو پير ، رهبر ٿيندءِ راه ۾ .

بيٺه تو اسڪي راه ۾ جاڪر، جو هي تيرا دلبر  
تجھ پر لطف ڪريگا سا جن، تيرے آنگن آڪر  
هوگا وہ ہی رهبر، وہ ہی مھر ڪريگا



عاشِقَ! معشوقنِ جو، وٺِي ويهَجِ دَرُ،  
اچِي پُچنْدُءِ سَپَرِينِ، لَهِنْدُءِ سَرَّ سَپَرُ،  
پَلانِيءِ جو پَرُ، رَهَبَرُ ٿينْدُءِ راہِ مَرُ.

اپنے سُنْدِ رَسا جن کا تو، چھوڑ کبھی نہ در  
خود ہی آ کر پوچھیں گے وہ، تیری خیر خبر  
ہوگا وہ رہبر، اور سیدھی راہ دکھائیگا



عاشِقَ! معشوقنِ جو، وٺِي ويهُ دُڪانُ،  
پَشِجِ پيشِ پَرِينِ جِي، پَتِيءِ وِجِي پانُ،  
تہ تُون تَنِينِ ساڻُ، سدا رھين سُرْخَرُو.

جا تو یار کے کوچے میں اور، بیٹھ تو اسکے دوار  
تج دے اپنی خودداری کو، اپنا آپ بسار  
اپنالے وہ یار، تو سکھ ہی سکھ تو پائے



عاشقَ! معشوقنِ جو، وٺي ويهج گهٽ ،  
جِمرَ وِرجِي چڙدين، موڪيءَ سَندو مَٺُ،  
ڪري سِرَ جي سَٺُ ، پيڇ ڪي پيالِيُون .

جاتو يارَ کي ڪوچي ۾ اور، بيٺو تُو اسَ کي دوارَ  
موڪيَ کي اسَ ميخانيَ سَ، منہ مٺ پھيرَ تُو پيارَ  
پي لے بھر بھر پيالے، وارَ کي اپنا سَراے سائين!



عاشقَ! معشوقنِ جو، وٺي ويهج رَند،  
پياريندَءِ پاڻهين ، ميخانيَ جو مَٺُ ،  
ڪيمَ ڪڍج تون ڪَٺڻ، اوڏو ٿي اُن کي .

جا ڪر بيٺو تُو اسَ کي راه ۾، جو هَ سَندر سا جن  
ميخانيَ سَ مدراد يڪر، ڪروائين گَ درشن  
پھيرَ ڪبھي مٺ گردن، جا ڪر پاس پيا ڪَ



سَپِيرِيانَ جِي سُونَهَنَ جِي، ڳالَ ڪِنَ وَجِي ،  
 وَجِي دَرِ دوسَنَ جِي، سُوَرِي سِرُ هَجِي ،  
 عاشِقَ اَنگُهَنَ چڙهِيَا، ٻيو سِيڪُو پَجِي،  
 پُجِجَ پوءِ پَرِيَتُوءَ، پَهَرِيَنَ سِرُ سَجِي ،  
 عاقلَ ئِي اوچُونَ ٿِيَا، پورو ڪِنَ پَجِي .

هم تو بھول نہ پائیں، سندرتا اس ساجن کی  
 اپنے سرکا سودا کر کے، یار کے دوار پہ جائیں  
 ان کی پریت ہی سچی ہے جو، سرسولی پہ چڑھائیں  
 پھر ہوں پریت کی باتیں پہلے، سر تو وار کے آئیں  
 عقل ہے حیراں اور یہ عاشق، دار پہ سر کو سجاائیں





هر هر هرائي ، وِجڻُ دَرِ دوستن جي ،  
پاڙي ڏانهن پرين جي ، اُچُ مَ اوائِي ،  
الهرُ ٿي اُچُ مَ تون ، واتاڙن وائي ،  
لائيندءِ لطيفُ چي ، سوران سرهائي ،  
ڳجهو ڳالهائي ، ڀرتِ وِجِي پاڻ ۾ .

کوچھ یار میں روز کا جانا، کب اچھا ہے یار  
دھیان سے قدم اٹھاتا آتو، اپنے یار کے دوار  
اپنے پیار کا بھید چھپالے، جان نہ لیں اغیار  
پریم آن کریں گے خود ہی، دور تیرا آزار  
آنگن آئے یار، تو کرنا راز کی باتیں



جانِ جانِ ناهِ ضرورُ، تانِ تانِ طیبُ ناهِ کو،  
جہ سو سَریو سُرُ، کَرِ ویجُ وِرِ پیو .

جب تک کوئی روگ نہ لاگے، یادِ طیب نہ آئے  
درد کوئی دے جائے، تب ڈھونڈیں چارہ گر کو



سُرُ جنینِ کی سَریو، سَری تَن صِحَت،  
مُنی مُصِیبت، آہی عاشقنِ کی .

جن کو پریت کا روگ لگے وہ، روگ کو جانیں صحت  
جن کو دردِ الفت، وہ درد میں راحت پائیں



سيئي سُوَرِ طَبِيبَ، جَنِينَ سُوَرِ سَجِّ كِي،  
جو لِكِيو هَتِ لَطِيفُ چِي، سوئي ڪَن قَرِيبَ،  
جي نوازيَا نَصِيبَ، داروَنءَ سي دُرستُ ڪِيا.

وہ ہی میرے درد کا درماں، جس نے درد دیا  
کہے لطیف کہ جو لکھا تھا، وہ ہی پی نے کیا  
اس کا لطف ہوا، تو آئیں دوائیں کام



جي پياري پاڻ، تہ ڪَـرَـهـو ٿي پاڻي پيڻ،  
اڳي اِنَ نياڻ، اَنَ ڪوڻيو ڪوَنہ گهڙي.

ناقہ بن کر پانی پی لوں، پلائے اگر وہ یار  
ان کے بلاوے بن جائینگے، کیسے ان کے دوار



اٲ ڪي عيان نه ٿي، ڪي پروڙي ڪونه ،  
سڄي جيڀي سون، منهن نه پيڻي ماڙهين .

پریت کے روگ کو جگ کیا جانے، جانے سمجھ نہ پائے  
پریت ہے جیسے کنجن گوری! ہر اک پرکھ نہ پائے



اٲ ڪي عيان نه ٿي، ڪي پروڙي ڪونه،  
سا سونھين ٿي سون، امر عطا جنهن جو.

پریت کے روگ کو جگ کیا جانے، جانے سمجھ نہ پائے  
جس کے بھاگ ہوں نیارے اسکو، پریت عطا ہو جائے





جيڪي ڏنائون، سو مان ڳڻ ڳنڍ ٿيو،  
مون کي پڇيائون، ٺوڪي انهن ٺوڪن سين .

سکھ ٻي تيري دين ٿي سائين، درد ٻي تيرا احسا  
کوزه دل کو پہلے پرکھا، درد ديا پھر جانا!



جيڪي ڏنائون، سو سر ڏيئي سھ ڇنڌڙا!  
مر ڇنو ڇنائون، اي پڻ ڳنڍيو سڄڻين .

جو ٻي دے وہ يار جن تو، ہنس ہنس لے اے دل!  
گر وہ توڑے پریت سمجھ لے، تجھ پہ ہے ماڻل



چِنَنَ تَوِءِ مَ چِنُ، پاءِ اُمپري اِنِ سِنِ،  
جي هُو اَوڳڻُ ڪِنِي اَسُونهين ! تون ڳڻانِ نِي ڳنُ ،  
پاندُ جهليو تون پِنُ، هِنَ سُونهاري سَگَ ۾ .

توڙ نه اس سے پریت کا ناطہ، توڙے گرسا جن  
اس کے اوگن گن ہی جانو، یہ ہی پریت چلن  
پھیلا کر دامن، مانگ تو گوانوں سے



نَمِي ڪَمِي نِهَارِ تون، ڏَمَرُ وڏو ڏڪُ،  
مَنجھان صَبَرُ سَڪُ، جي سَنواریا ! سَمجھين .

صبر کریں سکھ پائیں، صبر نقیبِ رحمت  
غصہ وجہِ زحمت، بات سمجھ لے ناداں !



نَمِي كَمِي نِهَار تون، دَمَرُ دَوْلَانُو،  
تِيئِي سَاجَانُو، جِي أَيِينِ اِنِهِنِ پِيرَ تِي .

صبر کریں سکھ پائیں، غصہ دکھ کا کارن  
چھوڑ نہ صبر کا دامن، لے تو راہ حلیمی کی



دَمَرِ پَاسُو دُکَ سِينِ، کَانِدِ کَثُورِي هُوِءِ ،  
وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ، اَگُو اِيهِنِ چُوِءِ .

غصہ دکھ کا کارن، صبر تو ہے کستوری  
سن لے بات حضوری واللہ مع الصابرين



کَمَ ! کَمَنْدَنِ کَتیو، هارایو هورَنِ ،  
چکیو نہ چوندَنِ ، هُو جو ساءُ صَبْرَ جو.

صبر میں جیت ہی جیت ہے اور، غیظ و غضب ہے ہار  
چکھ کر دیکھ اے یار!، صبر کا پھل میٹھا ہے



کَمَنْدَرَنِ گھرِ کین ، چوندَرُ چگا نہ تیا،  
ویشِنُونِ ویدُ پٹی، ہتِ نہ اچی کین .

اس کے نیارے بھاگ، صابر تو سکھ پائے  
اس کا خالی دامن، غصہ جو دکھلائے





هُوَ چُونِئِي، تون مَ چَئو، واتان وِرائِي،  
اَگِ اَگِرائِي جو ڪري، خطا سو ڪاڻِي،  
پاندَ ۾ پاڻِي، ويو ڪِئِي وارو ڪِئِنَ ڪِئِنَ.

بُرا ڪَہے جب کوئی تجھ کو، خود میں رہ تو مگن  
غیظ و غضب سے کیا ملتا ہے، دکھ کا ہے یہ کارن  
اُنکا خالی دامن، جن کے من میں کینہ



هُوَ چُونِئِي، تون مَ چَئو، واتان وِرائِي وِئِي،  
سَئِي سِين سَئِدُ چِي، مَنُ ماري ڪِرِ مِئِي،  
کاندِ وِذائِي ڪِئِي، ڪِئِي مَنجھان ڪِئِنَ ٿِي.

تجھ کو بُرا ڪَہے جب کوئی، بس تو ره خاموش  
موم کی صورت پگھلا دے تو، غیظ و غضب اور جوش  
کر پھل صبر کا نوش، کینے سے کیا حاصل



ڪَينِ ڪينَ پرائيو، ڪيني منجهان ڪين،  
جي هوءَ سٺائي سيگ، ته زه چني جو ڪو ٿي .

ڪينے سے کیا حاصل ہے تو، بات سمجھنا دان  
ٿو ٿي گی وہ کمان، جس کو زور سے کھینچو



سٺي ويٺ ڪئن سين، ورائج مَ وري،  
هاديءَ جي هدايتَ جي، آهي اِيءَ ڳري،  
تن سڄي ساھ سري، جن ماريو نفسُ ماٺ سين .

برا کيے جب کوئی، منہ سے کچھ مت کہنا  
ہادی کی ہر بات کو بھنی!، بنا گلے کا گہنا  
صبر سنگھار ہے بہنا! پالے نفس پہ قابو



چُونَدنَ كِیْمَ چَئِیجَ، وِیٹَ وَرائی سَامهونَ،  
كَا مَتَ قِیْمَتَ جِہَڑِی، رُوژُ دَمَرِ كِی دَیجَ،  
وِیٹَ مَ وَرائیجَ، تہ سَیَ دَرِ سُهَآگِی تِیِنَ.

منہ سے کچھ نہ کہہ اے سائیں!، سُن کر کڑوے بول  
اپنے مورکھ من کو سمجھا، صبر بڑا انمول  
بول کو پہلے تول، تو پیار ملے ہر در سے



اَنّ - چُونَدنَ مَ چَئو، چُونَدِنَ چِیو وِسَارِ،  
اَنّی پَہَرِ اَدَبِ سِیْنِ، پَرِ اِہَاثِی پَارِ،  
پَایو مَنہن مُونَن مَرِ، غُرَبَتَ سَاٹَ گُذَارِ،  
مُفْتِی مَنجہ وِہَارِ، تہ قَاضِیَ كَانِیَارو نہ تِیِنَ.

کہا سنا سب لوگوں کا تو، دل سے دے بسرا  
آٹھوں پہر حلیمی کا ہی، خود کو درس سکھا  
جیون یار گزار دے اپنا، سر کو تو نہوڑا  
مفتی من میں بٹھا، پھر کیا حاجت ہو قاضی کی



جَنينِ سنڊي ٻوڏ ۾، پتو پتڻن جيءُ ،  
تون تَنين سين پيءُ، اوڏا اڏي پڪڙا.

تجھ کوٺوڪ ڪهڪلائين جو، هرايڪ کوجي ڪهنا  
پاس انهي ڪه رهنا، جيون بھراے دل



ويئي جنين وٽ، ڏڪندو ڏاڍو ٿيئي،  
سا مجلس ٿي مٽي، جي حاصل هوءُ هزار جو.

جن کي سنگت روگ بڙھائے، ايسوں سے ره دور  
جاتو ان ڪه حضور، جو تيرا روگ مٽائين





وینہی جنین و تہ ، ڈکنڈو ڈورِ تہی ،  
تون تہن سہن کتہ ، اوڈا اڈی پکڑا .

جن کی سنگت رُوح کی راحت، دل کا اترے زنگ  
رہ ایسوں کے سنگ، جیوں بھر اے دل!



يارَ سَنجَسَ جِي فِرَاقَ، رِي جِيڏِيُون! ائون ماري،  
درِ دوسَن جِي ڪَئين جو هُوندا، مون جِيها مُشْتاقَ،  
ري جِيڏِيُون، ائون ماري.  
جائِي ڪاڻي مَحْبُوبَن جِي، آه حُسنَ جِي هاڪَ،  
ري جِيڏِيُون، ائون ماري.  
سُرمو سَهِي ڪِرِ اڪين جو، خاصُ پريانَ جِي خاڪَ،  
ري جِيڏِيُون، ائون ماري.  
عبداللطيفُ جِي، پرينَ اسان جو هَميشه حُسنَڪَ،  
ري جِيڏِيُون، ائون ماري.

يارِ بجنِ کا فراق، مجھ کو مارگيا ہے  
میرے بجن کے اور کئی ہیں، مجھ جیسے مشتاق  
جہاں تہاں پہ دُھوم مچی ہے، ہر جا حُسن کی دھاڪ  
سُرمہ جان کے اکھین ڈاروں، ان پیروں کی خاڪ  
کہے لطيف کہ سا جن میرا، سدا ہے سندرِ پاک

سُرايمن

شاه عبداللطيف بھٹائی<sup>رح</sup>



سرائیمن

شاہ عبداللطیف بھٹائی

آغا سلیم

ایس ایم شاہد

۲۰۰۳ء

حافظ محمد نعیم

فضلی سنز (پرائیوٹ) لمیٹڈ کراچی

منظوم اردو ترجمہ

تدوین ڈیزائن اور تصاویر :

اشاعت

گرافکس

پرنٹنگ و بانڈنگ



## پیش لفظ

دسمبر ۲۰۰۲ء میں چار صوفی شعراء، بلھے شاہ، سلطان باہو، بابا فرید اور شاہ حسین کے منتخب کلام کی اشاعت کے موقع پر ہم نے آپ سے وعدہ کیا تھا کہ پاک عرب ریفرنسز لمیٹڈ کی طرف سے جلد ہی شاہ عبداللطیف بھٹائیؒ کا منتخب صوفیانہ کلام بھی پیش کیا جائے گا۔ ہمیں خوشی ہے کہ یہ کام چھ ماہ کی انتھک محنت اور عرق ریزی کے بعد تکمیل کو پہنچا اور اب پیش خدمت ہے۔

پاکستان کے دوسرے صوفی شاعروں کی طرح شاہ لطیف نے بھی اپنی زندگی اور شاعری کا رشتہ اپنی زمین، اُس زمین پر بولی جانے والی زبان اور اُس زبان کو بولنے والے عام لوگوں سے ہمیشہ جوڑے رکھا۔ اسی لئے تین سو سال گزرنے کے بعد بھی سندھ کے لوگ شاہ لطیف کی محبت سے سرشار ہیں اور اُن کے گیت گاتے ہیں۔ محبت کی اس خوشبو کو پاکستان کے دوسرے علاقوں میں بسنے والے لوگوں تک پہنچانے کی ہماری خواہش ان چار کتابوں کی اشاعت کا محرک بنی۔

زیر نظر سلسلے میں شاہ صاحب کے رسالے سے چار داستانیں "سُر موئل رانو"، "سُر ایمن"، "سُر کلیان" اور "سُر کھنات" اُن کے منظوم ترجمے کے ساتھ پیش کی جا رہی ہیں۔ اُمید ہے آج کے ہنگامہ خیز دور میں شاہ لطیف کے اشعار آپ کے دل کو سکون و طمانیت کے چند لمحے بہم پہنچائیں گے۔

ڈاکٹر شاہد حق  
مینیجنگ ڈائریکٹر  
پاک عرب ریفرنسز لمیٹڈ

## شاہ عبداللطیف بھٹائیؒ

شاہ عبداللطیف بھٹائی ۱۶۹۰ء میں موجودہ ضلع حیدرآباد کے موضع ہالہ میں سندھ کے ایک سید خاندان میں پیدا ہوئے۔ آپ کے والد سید حبیب شاہ کا شمار اس علاقے کی برگزیدہ ہستیوں میں ہوتا ہے۔

امیر تیمور کے زمانے میں میر علی نام کے ایک معزز سید ہرات، افغانستان میں رہتے تھے۔ ۸۰۱ھ میں امیر تیمور جب ہرات آیا تو سید میر علی نے اُس کی بڑی خاطر مدارات کی۔ تیمور اُن سے بہت متاثر ہوا اور انہیں اور ان کے دو بیٹوں سید ابوبکر اور سید حیدر شاہ کو اپنے مصاحبین میں شامل کر کے اپنے ساتھ ہندوستان لے آیا۔ تیمور نے میر علی کے بیٹے ابوبکر کو سہون کا حاکم مقرر کیا۔ شاہ عبداللطیف بھٹائی میر علی کے خاندان میں سے تھے۔ شاہ صاحب کے متعلق روایت مشہور ہے کہ وہ ان پڑھ تھے۔ مگر اُن کے کلام کے باطنی شواہد یہ بتاتے ہیں کہ وہ نہ صرف پڑھے لکھے تھے بلکہ عربی اور فارسی کے عالم بھی تھے۔

شاہ صاحب جوانی میں ایک جذباتی حادثے سے دوچار ہوئے جس نے ان کی زندگی کو بدل کر رکھ دیا۔ اپنے جس آدرش کو انہوں نے مجسم دیکھا تھا اسے پانے کی تڑپ اور بے تابی سے مجبور ہو کر وہ جنگلوں اور بیابانوں میں نکل گئے۔ وہ تین سال تک جوگیوں کے ساتھ ویرانوں میں گھومتے رہے۔ اس دوران میں عام لوگوں سے ملے، ان کو قریب سے دیکھا، ان کے دکھوں اور محرومیوں کو محسوس کیا۔ یہ اُن کی زندگی کا ایسا دور تھا جس میں محبوب کو پانے کی تڑپ اور نہ پاسکنے کی بے بسی نے ان کے احساسات اور جمالیاتی ذوق کو نکھارا۔ بعد میں جب انہوں نے ایک بھٹ (ریت کے ٹیلے) پر سکونت اختیار کی تو اس دور کے سارے تجربے، دکھ درد اور مجبوریاں ان کی شاعری میں ڈھل گئیں۔

تین سال کی دشت نوردی کے بعد شاہ صاحب ٹھٹھہ آئے جہاں ان کی ملاقات اُس دور کے بہت بڑے عالم اور بزرگ مخدوم محمد معین سے ہوئی۔ مخدوم صاحب نے ان کی رہنمائی کی اور وہ دشت نوردی کو ترک



کر کے اپنے والدین کے پاس لوٹ آئے اور ان کا نکاح اس ہستی سے ہوا جس کی خاطر وہ جنگلوں اور بیابانوں میں بھٹکتے رہے تھے۔

زندگی کے آخری دنوں میں شاہ صاحب کے دل میں مختلف مقامات کی زیارت کا شوق پیدا ہوا۔ وہ زیارت کے لئے گھر سے روانہ ہوئے لیکن نہ جانے کیوں واپس لوٹ آئے اور عبادت و ریاضت میں منہمک ہو گئے۔ آخری دنوں میں انہوں نے سیاہ کپڑے زیب تن کئے اور امام حسینؑ کی شہادت کے حوالے سے "سُر کیڈارو" لکھا۔ یہ سُر مکمل کرنے کے بعد وہ، نہائے دھوئے، کپڑے بدلے اور اپنے درویشوں سے راگ گانے کی فرمائش کی اور خود چادر لپیٹ کر حجرہ میں مراقبے میں بیٹھ گئے۔ تین دن تک راگ ہوتا رہا اور لطیف سائیں مراقبے میں بیٹھے رہے۔ تیسرے دن مریدوں نے حجرہ میں جا کر دیکھا تو ان کی روح نہ جانے کب اپنے محبوب حقیقی سے جا ملی تھی۔ محققین نے ان کی تاریخ وفات صفر ۱۱۲۵ھ لکھی ہے۔ اس دور کے کاہوڑہ حاکم غلام شاہ نے ۱۱۶۷ھ میں اُن کے مزار پر مقبرہ تعمیر کرایا جو سندھی فن تعمیر کا نادر نمونہ ہے۔

شاہ صاحب علم موسیقی کے بہت بڑے ماہر تھے۔ انہوں نے اپنے کلام کو مختلف سُروں یعنی راگوں کی دُھنوں میں ترتیب دیا ہے۔ سندھ کی قدیم موسیقی کے راگوں، سندھ اور ہند کے مشترکہ راگوں اور عرب اور ایران کی موسیقی کے مروجہ راگوں کے ملاپ سے سندھی راگوں کا ایک نیا نظام اُن کی کاوشوں کا مرہون منت ہے۔

سندھی لوک داستانوں مثلاً عمر ماروی، مول رانو، لیلچنیر وغیرہ کو جن مقامی دُھنوں میں گایا جاتا تھا آپ نے ان کو مستقل راگوں کا روپ دیا۔ سندھ کے پیشہ ور اور محنت کش کام کاج کرتے وقت جو سُر الاپتے تھے یا جو گیت گاتے تھے آپ نے ان کو بھی مستقل راگوں کی شکل دی، مثلاً خواتین چرخہ کاتے وقت جو گیت گنگناتی تھیں ان کو آپ نے "سُر کاپاتی" کی شکل دی۔ اسی طرح کشتی چلاتے وقت ملاح اور کام کاج کرتے وقت محنت کش جو سُر الاپتے تھے ان کو "سُر سامونڈی" اور "سُر کھاہوڑی" راگوں کی شکلیں دیں۔

شاہ صاحب کے مجموعہ کلام کو "رسالہ" کہا جاتا ہے۔ رسالے کی ترتیب مختلف راگوں کے ناموں، لوک کہانیوں کے عنوانات اور لوگوں کے پیشوں کی نسبت سے مختلف سُروں یعنی راگوں میں کی گئی ہے۔ مثلاً

کلیان اور ایمن راگوں کے نام ہیں۔ موئل اور مارکی لوک داستانوں کے نام ہیں۔ اور کاپاسی اور کھاہوڑی ناموں کی نسبت سے کاتنے والیوں اور محنت کشوں کے پیشوں سے ہے۔ ہر سُر کے مختلف باب ہیں۔ اور ہر باب کو داستان کہا گیا ہے۔ ہر داستان ابیات پر مشتمل ہے اور ہر داستان کے آخر میں ایک، دو، اور کسی داستان میں تین اور چار وائیاں ہیں۔ یہ وائیاں گویا اس داستان کا نچوڑ ہیں۔

زیر نظر چار کتابوں میں شاہ صاحب کے رسالے سے چار سُر پیش کئے گئے ہیں۔ سُر ایمن، سُر کلیان، سُر کھنات اور سُر موئل رانو۔



اس سُر کے اشعار میں شاہ صاحب نے مریض، حکیم، نیم حکیم، سولی، پروانے، آہن گر، تلوار، خنجر، محبوب اور نئے فروش کی علامتیں استعمال کی ہیں۔ شاہ صاحب کے مزار پر جس انداز سے یہ راگ گایا جاتا ہے اسکی شکل راگ نٹ چھایا اور جھوٹی سے ملتی ہے۔



راگ کلیان عبادت کا راگ ہے۔ شاہ صاحب نے سُر کلیان میں اللہ کی وحدت، رسول اللہ ﷺ کی محبت اور وحدت الوجود کے فلسفے کی تشریح کی ہے۔ اس کے علاوہ تیغ، خنجر، سولی اور زہریلی نئے کو انسان کی انا اور خودی کی نفی کرنے والے اسباب کی علامتوں کے طور پر استعمال کیا ہے۔ زہریلی نئے کا پس منظر سندھ کی ایک لوک داستان "موکھی متارا" ہے۔ شاہ صاحب نے اس لوک داستان کو تمثیلی رنگ دے کر موکھی، متارے اور میخانے کو نئے معنی دئے ہیں۔





"سُر کھنبات" ایک قدیم راگ ہے جو کھنباوتی اور کھنباقی وغیرہ کے ناموں سے مشہور تھا، بعد میں کھماج، یا کھماج کی شکل میں باقی رہا۔ یہ مزاج کے لحاظ سے چنچل راگ مانا جاتا ہے۔ شاہ صاحب نے اپنے اس سُر میں چاند، چاند سے بھی زیادہ متوڑ محبوب اور اُس محبوب کو پانے کی تڑپ اور بے تابی کے مظاہرین باندھے ہیں۔ اس سُر میں اونٹ جہاں محبوب سے ملانے کا ایک وسیلہ ہے وہاں انسان کے نفسِ امارہ کی علامت بھی ہے۔ شاہ صاحب کے مزار پر اس سُر کو کھماج کی شکل میں گایا جاتا ہے۔



"سُر مول رانو" کا نام سندھ کی مشہور عشقیہ لوک داستان "مول رانو" کی نسبت سے رکھا گیا ہے، مول رانو کی داستان سومرہ دور (۱۳۵۲-۱۳۶۵ء) کی داستان ہے۔ جس کا تعلق سندھ کے ریگستانی علاقہ کے مشہور تاریخی شہر عمرکوٹ سے ہے۔ عمرکوٹ کا بادشاہ ہمیر نام کا ایک سومرہ سردار تھا۔ رانو اس کا سالار اور وزیر اعلیٰ تھا۔ مول نام کی ایک خوبصورت راجپوت شہزادی نے بھول بھلیوں کا ایک طلسماتی محل بنوایا اور اعلان کیا کہ جو بھی اس طلسماتی محل کی بھول بھلیوں سے گزر کر مول تک پہنچے گا مول اس سے شادی کر لے گی۔ بڑے بڑے شہزادوں نے قسمت آزمائی کی لیکن کوئی بھی مول تک پہنچنے میں کامیاب نہ ہو سکا۔ رانو نے مول کے طلسماتی محل کی بھول بھلیوں کو عبور کیا اور مول سے شادی کر لی۔ لیکن بعد میں کسی غلط فہمی کی بناء پر اس نے مول کو چھوڑ دیا۔ مول اس کے فراق میں تڑپتی رہی اور پھر اپنی پاک دامن اور وفاداری کا ثبوت دینے کے لئے جلتی آگ میں کود گئی۔ رانا کو اس کی وفا کا یقین آ گیا اور اس نے بھی مول کے ساتھ چتا میں جل کر جان دے دی۔

شاہ صاحب نے کسی داستان گو کی طرح پوری داستان کو منظوم نہیں کیا بلکہ داستان کو تمثیل اور اُس کے کرداروں کو علامتوں کے طور پر برتا ہے۔ یہ انسان کی روحانی سر بلندی کے سفر کا سُر ہے۔



































